

หนังสือเรียนรายวิชาเพิ่มเติม ภาษาจีน



ชั้นประถมศึกษาปีที่ 5
กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ
ตามหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน
พุทธศักราช 2551

ผู้เรียบเรียง

王巍 หวัง เวย
金飞飞 จิน เฟยเฟย
王蕾 หวัง เหล่ย

ผู้ตรวจ

อาจารย์นิสาชล อินทิวารนนท์
ดร.หนึ่งฤทัย บุญญ์กูฏ
Mr. Peng Hou

บรรณาธิการ

ทิพย์ธิดา หิรัญศรีวิบูลย์
พรรณิภา ขำนิพัทธ์



ปีที่พิมพ์ 2568
พิมพ์ครั้งที่ 1
จำนวนที่พิมพ์ 5,000 เล่ม
ISBN : 885-86491-5978-6
รหัสสินค้า 1512043

外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

Copyright © 2024 Foreign Language Teaching and Research Publishing Co., Ltd.
Originally published in Simplified Chinese language by Foreign Language Teaching and Research Publishing Co., Ltd (FLTRP).

The edition © 2024 by Aksorn Charoen Tat ACT Co., Ltd.
This edition is published by arrangement of Foreign Language Teaching and Research Publishing Co., Ltd.
Through The ChoiceMaker Korea Co., Seoul, Republic of Korea.

AKSORN
Published and distributed in Thailand by:
Aksorn Charoen Tat ACT. Co., Ltd.
142 Tanao Road, Phra Nakhon, Bangkok, Thailand 10200
Tel. +66 2622 2999 (auto phone switch 20 lines)
www.aksorn.com Printed at: **Thai Romklao Co., Ltd.** Tel. +66 2903 9101-6

All Rights Reserved
No part of this work may be reproduced, copied, imitated, duplicated, scanned, or adapted by any means or in any form, whether in whole or in part. It is strictly prohibited to use or reproduce any portion of this work for the purpose of training, developing, or enhancing artificial intelligence (AI) systems or other technological systems.

GO FOR IT! เป็นสื่อการเรียนรู้ภาษาจีนที่จัดทำขึ้นโดยความร่วมมือของสำนักพิมพ์การสอบและการวิจัยภาษาต่างประเทศ (FLTRP) แห่งกรุงปักกิ่ง สาธารณรัฐประชาชนจีนกับบริษัท อักษรเจริญทัศน์ อจท. จำกัด ที่ได้ร่วมกันวิจัย วางแผน และพัฒนาสื่อการเรียนรู้ชุดนี้ขึ้นมา โดยยึดตามสาระและมาตรฐานการเรียนรู้ที่กำหนดไว้ในหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551 เพื่อใช้ประกอบการเรียนการสอนภาษาจีนในระดับประถมศึกษา โดยมีวัตถุประสงค์หลักเพื่อพัฒนาทักษะและความสามารถทางภาษาจีนของผู้เรียนทั้งด้านการฟัง พูด อ่าน และเขียน ตลอดจนเรียนรู้วัฒนธรรมที่สำคัญของชาวจีนเพื่อให้ผู้เรียนเข้าใจภาษาจีนในบริบทที่กว้างขึ้น และสามารถนำไปใช้ในการสื่อสารได้อย่างเหมาะสม

เนื้อหาในสื่อการเรียนรู้ชุด **GO FOR IT!** ครอบคลุมหัวเรื่องต่างๆ ที่ใช้สื่อสารในชีวิตประจำวัน มุ่งเน้นการนำภาษาจีนไปใช้ในชีวิตจริง โดยเน้นกิจกรรมที่ให้ผู้เรียนได้ลงมือปฏิบัติจริง (Active Learning) เพื่อส่งเสริมการเรียนรู้แบบมีส่วนร่วม และพัฒนาทักษะภาษาจีนอย่างเป็นรูปธรรม กิจกรรม Active Learning เหล่านี้ ได้แก่ การแสดงบทบาทสมมติ เกมทางภาษา การทำโครงการ และการฝึกสนทนาในสถานการณ์จำลองจะช่วยให้ผู้เรียนได้ฝึกฝนการใช้ภาษาจีนในบริบทที่หลากหลายและใกล้เคียงกับสถานการณ์จริง นอกจากนี้ยังมีกิจกรรมที่ส่งเสริมการทำงานร่วมกัน การคิดวิเคราะห์และการแก้ปัญหา ซึ่งเป็นทักษะสำคัญในการเรียนรู้ภาษาและการพัฒนาตนเองในศตวรรษที่ 21

คณะผู้จัดทำหวังเป็นอย่างยิ่งว่าสื่อการเรียนรู้ชุด **GO FOR IT!** จะเป็นเครื่องมือที่มีประสิทธิภาพในการพัฒนาทักษะภาษาจีนของผู้เรียน และสร้างพื้นฐานที่แข็งแกร่งสำหรับการเรียนรู้ภาษาจีนในระดับที่สูงขึ้นต่อไป

คณะผู้จัดทำ

วิชาภาษาจีน GO FOR IT!

กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ

เวลา 80 ชั่วโมง

ปฏิบัติตามและใช้คำสั่ง คำขอร้องและคำแนะนำที่ฟังและอ่าน อ่านออกเสียง บอกใจความสำคัญ และตอบคำถามจากประโยค ข้อความ และบทกลอนสั้นๆ ตามหลักการออกเสียง ระบุภาพ สัญลักษณ์ หรือเครื่องหมาย ตรงตามความหมายของกลุ่มคำ ประโยคและข้อความสั้นๆ ที่ฟังหรืออ่าน พูดหรือเขียน ได้ตอบในการสื่อสารระหว่างบุคคล แสดงความต้องการ ขอความช่วยเหลือ ตอบรับและปฏิเสธในสถานการณ์ต่างๆ ให้ข้อมูลเกี่ยวกับตนเอง เพื่อน ครอบครัว เรื่องใกล้ตัว และกิจกรรมต่างๆ พร้อมให้เหตุผลสั้นๆ ประกอบ ใช้ถ้อยคำ น้ำเสียง และกิริยาท่าทางอย่างสุภาพตามมารยาทสังคมและวัฒนธรรมของจีน ตอบคำถามหรือบอกความสำคัญของเทศกาล วันสำคัญ งานฉลอง ชีวิตความเป็นอยู่ของจีน บอกความเหมือนและความแตกต่างระหว่างการออกเสียง ประโยคชนิดต่างๆ การใช้เครื่องหมายวรรคตอนและการลำดับคำตามโครงสร้างประโยคของภาษาจีนและภาษาไทย บอกความเหมือนและความแตกต่างระหว่างเทศกาล และงานฉลองตามวัฒนธรรมของจีนกับวัฒนธรรมของไทย อีกทั้งเข้าร่วมกิจกรรมทางภาษาและวัฒนธรรมของจีนที่เหมาะสมกับวัยและเกิดเจตคติที่ดีต่อภาษาจีน และสามารถนำภาษาจีนไปใช้ได้เหมาะสมตามกาลเทศะ

ผลการเรียนรู้

1. สามารถปฏิบัติตามและใช้คำสั่ง คำขอร้องและคำแนะนำที่ฟังและอ่านได้
2. สามารถอ่านออกเสียง บอกใจความสำคัญและตอบคำถามจากประโยค ข้อความ และบทกลอนสั้นๆ ตามหลักการออกเสียงได้
3. สามารถระบุภาพ สัญลักษณ์หรือเครื่องหมาย ตรงตามความหมายของกลุ่มคำ ประโยคและข้อความสั้นๆ ที่ฟังหรืออ่านได้
4. สามารถพูดหรือเขียนได้ตอบในการสื่อสารระหว่างบุคคล ด้วยการให้ข้อมูลเกี่ยวกับตนเอง เพื่อน ครอบครัว เรื่องใกล้ตัว และกิจกรรมต่างๆ พร้อมให้เหตุผลสั้นๆ ประกอบได้
5. สามารถตอบคำถามหรือบอกความสำคัญของเทศกาล วันสำคัญ งานฉลอง ชีวิตความเป็นอยู่ของจีนได้
6. สามารถบอกความเหมือนและความแตกต่างระหว่างการออกเสียง ประโยคชนิดต่างๆ การใช้เครื่องหมายวรรคตอนและการลำดับคำตามโครงสร้างประโยคของภาษาจีนและภาษาไทยได้
7. สามารถบอกความเหมือนและความแตกต่างระหว่างเทศกาล และงานฉลองตามวัฒนธรรมของจีนกับวัฒนธรรมของไทยได้

รวม 7 ผลการเรียนรู้

บทที่/หน้า	คำศัพท์	ฟัง	พูด		อ่าน	เขียน	กิจกรรมทบทวน
บทที่ 1 ฉันเรียนอยู่ชั้น ประถมศึกษาปีที่ 5 หน้า 9	ชั้นเรียน 一年级、二年级、三年级、 四年级、五年级、六年级	你多大？读几年级？ 我十岁，读五年级。	你多大？读几年级？ 我十岁，读五年级。		我叫娜娜，我今年十岁。 我是小学生，读小学四年级。	年、级、班、读、小、学	เกมผัดกันถามตอบ
บทที่ 2 ฉันอาศัยอยู่ที่ปักกิ่ง หน้า 17	เมือง 纽约、伦敦、巴黎、曼谷、 广州、西安	你是哪国人？ 我是中国人。 你住在哪儿？ 我住在北京。	你是哪国人？ 我是中国人。 你住在哪儿？ 我住在北京。		我叫孙浩， 我今年十岁， 我和爸爸、妈妈住在北京。	住、北、京、海	เกมใช่หรือไม่ใช่
บทที่ 3 พวกเราทั้งหมดชอบ อ่านหนังสือการ์ตูน หน้า 27	งานอดิเรก 跳绳、下棋、听音乐、 玩电脑游戏、看动画片、 看漫画书	你喜欢做什么？ 我喜欢看漫画书。	你喜欢做什么？ 我喜欢看漫画书。		娜娜和麦克是好朋友。 娜娜喜欢看动画片， 麦克喜欢踢足球。	都、音、乐、听、脑、看、书	เกมไปทายคำศัพท์
บทบทวนที่ 1 วัฒนธรรม: ชีอาน/เซียงไฮ้ หน้า 39							
บทที่ 4 คุณปู่เกิดปีฉลู หน้า 47	นักสัตว์ 鼠、牛、虎、兔、龙、蛇、马、 羊、猴、鸡、狗、猪	爸爸的生日是几月几号？ 3月19号。 爸爸哪年出生？ 爸爸1983年出生。 爸爸属什么？ 爸爸属猪。	爸爸的生日是几月几号？ 3月19号。 爸爸哪年出生？ 爸爸1983年出生。 爸爸属什么？ 爸爸属猪。		我爸爸叫孙海。 爸爸1984年出生， 今年三十九岁。 爸爸属鼠。 他的生日是7月17号。	鼠、虎、兔、龙、蛇、羊、 猪、出、生	เกมไปทายคำศัพท์
บทที่ 5 ผมของเธอ ยาวมาก หน้า 57	ร่างกาย 脸、皮肤、牙齿、头发、个子	她的个子很高。 她的头发很长。 她的皮肤很白。	她的个子很高。 她的头发很长。 她的皮肤很白。		我哥哥很帅。 他的个子很高， 眼睛很大，皮肤很黑。	皮、发、鼻、个、子、高	
บทที่ 6 เขาใส่เสื้อยืด สีเหลือง หน้า 67	เครื่องแต่งกาย T恤、眼镜、校服、短裤、穿、 戴	哪个是你弟弟？ 他戴蓝色的帽子。 他穿黄色的T恤。	哪个是你弟弟？ 他戴蓝色的帽子。 他穿黄色的T恤。		今天是学校的颜色运动会。 马丁在红队。 他穿红色的T恤、黑色的短裤。	帽、校、服、穿、戴	
บทบทวนที่ 2 วัฒนธรรม: มังกร หน้า 77							
บทที่ 7 ภูเขาสูงๆ หน้า 85	ธรรมชาติ 树、河、天、云、草、山、 太阳、花、海、弯	蓝蓝的天。白白的云。 高高的山。弯弯的河。 红红的花。绿绿的草。	蓝蓝的天。白白的云。 高高的山。弯弯的河。 红红的花。绿绿的草。		娜娜画了高高的树， 弯弯的河，胖胖的熊猫。	云、草、河、太、树、花	เกมจับคู่คำศัพท์
บทที่ 8 ตอนนี้คือฤดูร้อน หน้า 95	ฤดูกาล 春天、夏天、秋天、冬天、 季节、悉尼	现在是七月。 北京现在是夏天。	现在是七月。 北京现在是夏天。		北京有四个季节： 春天、夏天、秋天和冬天。	春、夏、秋、冬、季、节	เกมบอกฤดูกาล
บทที่ 9 พระราชวังต้องห้าม อยู่ที่ปักกิ่ง หน้า 105	สถานที่ท่องเที่ยว 帝国大厦、时代广场、 卢浮宫、埃菲尔铁塔、长城、 故宫、东方明珠塔、兵马俑	中国的故宫很有名。 故宫在北京。	中国的故宫很有名。 故宫在北京。		李老师住在北京。 北京是中国的首都。 北京有长城和故宫。	场、宫、都、城、有、名	1. เกมไปทายคำศัพท์ 2. เกมถูกหรือผิด
บทบทวนที่ 3 วัฒนธรรม: ว่าว หน้า 115							

องค์ประกอบของหนังสือเรียน



听一听 ฝึกฟัง

เน้นการเรียนรู้คำศัพท์
ด้วยการฟังและการพูด
แล้วแยกแยะเสียง



说一说 ฝึกพูด

เป็นเนื้อหาหลักของบทเรียน เน้นฝึกฝนการพูด
บทสนทนาตามสถานการณ์จริง



练一练 กิจกรรมหรรษา

เน้นให้ผู้เรียนได้ลงมือปฏิบัติด้วย
การนำคำศัพท์และรูปประโยคไป
ใช้จริง



读一读 ฝึกอ่าน

เน้นการฝึกทักษะการอ่านข้อความ
ที่เหมาะสมกับระดับการเรียนรู้ของ
ผู้เรียน

鼠 虎 兔 龙 蛇 羊 猪

写一写 ฝึกเขียน

เน้นฝึกฝนการเขียนตัวอักษรจีนควบคู่
กับคำศัพท์และรูปประโยค เพื่อพัฒนา
ทักษะการจำตัวอักษรจีน

บทบทวน

บททวนทักษะการเรียนรู้ภาษาจีนทั้งฟัง พูด
อ่าน เขียน ในรูปแบบของ
แบบฝึกและเกมฝึกความคิด
ตลอดจนเรียนรู้วัฒนธรรมจีน
ที่สำคัญ



常用课堂用语 คำสั่งที่ใช้บ่อยในห้องเรียน

	泰文 ไทย	中文 Chinese	拼音 Pinyin
1	เริ่มเรียน/เข้าเรียน	上课。	Shàngkè.
2	ยืนขึ้น	起立。	Qǐlì.
3	เชิญนั่ง	请坐。	Qǐng zuò.
4	โปรดเงียบ	请安静。	Qǐng ānjìng.
5	ดูกระดาน/ครู/หนังสือ	看黑板/老师/书。	Kàn hēibǎn/lǎoshī/shū.
6	ตั้งใจฟัง	注意听。	Zhùyì tīng.
7	เปิดหนังสือหน้า...	打开书，第……页。	Dǎkāi shū, dì... yè.
8	ยกมือ	请举手。	Qǐng jǔ shǒu.
9	เชิญตอบคำถาม	请回答。	Qǐng huídá.
10	พูดอีกครั้ง	再说一遍。	Zàishuō yíbiàn.
11	พูดช้าๆ	慢慢说。	Mànmàn shuō.
12	ดีมาก	真棒！	Zhēn bàng!
13	แบ่งกลุ่ม กลุ่มละ...คน	我们分组，……人一组。	Wǒmen fēn zǔ, ... rén yì zǔ.
14	พร้อมแล้วหรือยัง	准备好了吗？	Zhǔnbèi hǎole ma?
15	เริ่มได้	开始。	Kāishǐ.
16	รอสักครู่	请等一下。	Qǐng děng yíxià.
17	เขียนตามคำบอก	听写。	Tīngxiě.
18	ปิดหนังสือ	合上书。	Hé shàngshū.
19	เลิกเรียน	下课。	Xiàkè.



บทที่
1



我读五年级

Wǒ dú wǔ niánjí

ฉันเรียนอยู่ชั้น
ประถมศึกษาปีที่ 5



สแกนเพื่อฟัง



听一听 ฝึกฟัง

ฟังเสียงคำศัพท์แล้วพูดตาม



七岁 一年级

qī suì yī niánjí
7 ขวบ ชั้นประถมศึกษาปีที่ 1



八岁 二年级

bā suì èr niánjí
8 ขวบ ชั้นประถมศึกษาปีที่ 2



九岁 三年级

jiǔ suì sān niánjí
9 ขวบ ชั้นประถมศึกษาปีที่ 3



十岁 四年级

shí suì sì niánjí
10 ขวบ ชั้นประถมศึกษาปีที่ 4



十一岁 五年级

shíyī suì wǔ niánjí
11 ขวบ ชั้นประถมศึกษาปีที่ 5



十二岁 六年级

shí'èr suì liù niánjí
12 ขวบ ชั้นประถมศึกษาปีที่ 6



说一说 ฝึกพูด

1. ฟังเสียงประโยคแล้วพูดตาม จากนั้นพูดตอบคำถาม

1 你是小学生吗?
Nǐ shì xiǎoxuéshēng ma?
เธอเป็นนักเรียนชั้นประถมศึกษาไหมจ๊ะ

2 我是小学生。
Wǒ shì xiǎoxuéshēng.
ผมเป็นนักเรียนชั้นประถมศึกษาครับ

4 我十一岁，读五年级。
Wǒ shíyī suì, dú wǔ niánjí.
ผมอายุ 11 ขวบ เรียนอยู่ชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 ครับ

3 你多大? 读几年级?
Nǐ duō dà? Dú jǐ niánjí?
เธออายุเท่าไร เรียนอยู่ชั้นประถมศึกษาปีที่เท่าไรจ๊ะ

1 马丁是小学生吗?
Mǎdīng shì xiǎoxuéshēng ma?

2 他多大?
Tā duō dà?

3 他读几年级?
Tā dú jǐ niánjí?

2. จับคู่ ดูภาพแล้วพูดถามตอบ



1 他多大?
Tā duō dà?

2

他八岁。
Tā bā suì.



3 他读几年级?
Tā dú jǐ niánjí?

4

他读二年级。
Tā dú èr niánjí.



八岁 二年级
bā suì èr niánjí



七岁 一年级
qī suì yī niánjí



十二岁 六年级
shí'èr suì liù niánjí



九岁 三年级
jiǔ suì sān niánjí



十一岁 五年级
shíyī suì wǔ niánjí



十岁 四年级
shí suì sì niánjí



练一练 กิจกรรมหรรษา

1. เขียนพินอินให้ตรงกับคำศัพท์



x____ xuésh____
小学生

อายุเท่าไร

d____ d____
多大

เรียนอยู่

____ú
读

ชั้นปี

n____jí
年级

ขวบ

s____
岁

ชั้นเรียน/
ห้อง

____ān
班

2. เกมผัดกันถามตอบ: นักเรียนสลับบทบาทกันถามตอบ

1

你多大?

Nǐ duō dà?

你读几年级?

Nǐ dú jǐ niánjí?



我十一岁。

Wǒ shíyī suì.

我读五年级。

Wǒ dú wǔ niánjí.

2



读一读 ฝึกอ่าน

ศัพท์เสริมความรู้

今年

jīnnián

ปีนี้

1. ฟังเสียงเรื่องสั้นแล้วอ่านตาม จากนั้นเขียนเครื่องหมาย ✓ หรือ X ลงในวงกลม



我叫娜娜，我今年十岁。我是

Wǒ jiào Nàna, wǒ jīnnián shí suì. Wǒ shì

小学生，读小学四年级。四年级有

xiǎoxuéshēng, dú xiǎoxué sì niánjí. Sì niánjí yǒu

六个班，我在四年级一班。

liù gè bān, wǒ zài sì niánjí yī bān.

我叫李飞，我今年十一岁。

Wǒ jiào Lǐ Fēi, Wǒ jīnnián shíyī suì.

我是小学生，读小学五年级。

Wǒ shì xiǎoxuéshēng, dú xiǎoxué wǔ niánjí.

五年级有八个班，我在五年级三班。

Wǔ niánjí yǒu bā gè bān, wǒ zài wǔ niánjí sān bān.



1 娜娜十岁。

Nàna shí suì.

2 娜娜在四年级二班。

Nàna zài sì niánjí èr bān.

3 李飞读三年级。

Lǐ Fēi dú sān niánjí.

4 李飞在五班。

Lǐ Fēi zài wǔ bān.

2. เขียนข้อมูลของตนเอง แล้วอ่านประโยคให้ถูกต้อง

我叫____，我今年____岁。我是小学生，

Wǒ jiào _____, wǒ jīnnián _____ suì. Wǒ shì xiǎoxuéshēng.

读小学____年级。____年级有____个班，

dú xiǎoxué _____ niánjí. _____ niánjí yǒu _____ gè bān,

我在____年级____班。

wǒ zài _____ niánjí _____ bān.

3. ดูภาพแล้วเขียนเครื่องหมาย ✓ ลงในช่องสี่เหลี่ยมให้ตรงกับความหมายของประโยค

1 A: 你是小学生吗?
Nǐ shì xiǎoxuéshēng ma?

B: _____。



我是小学生。 ☐
Wǒ shì xiǎoxuéshēng.

我不是小学生。 ☐
Wǒ bú shì xiǎoxuéshēng.

2 A: 四年级有几个班?
Sì niánjí yǒu jǐ gè bān?

B: _____。



四年级有六个班。 ☐
Sì niánjí yǒu liù gè bān.

四年级有八个班。 ☐
Sì niánjí yǒu bā gè bān.

3 A: 你多大?
Nǐ duō dà?

B: _____。

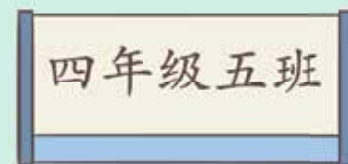


我九岁。 ☐
Wǒ jiǔ suì.

我十岁。 ☐
Wǒ shí suì.

4 A: 你在哪个班?
Nǐ zài nǎge bān?

B: _____。



我在四年级三班。 ☐
Wǒ zài sì niánjí sān bān.

我在四年级五班。 ☐
Wǒ zài sì niánjí wǔ bān.



写一写 ฝึกเขียน

1. อ่านแล้วเขียนตัวอักษรจีน

年

级

班

读

2. เรียนรู้ส่วนประกอบของตัวอักษรจีน

言字旁 yánzìpáng ตัวอักษรจีนที่มีส่วนประกอบของ “讠” ส่วนใหญ่จะเกี่ยวข้องกับคำพูด	读 读四年级 读书	说 说汉语	话 打电话
	课 上课 汉语课	语 汉语 英语	词 词典

3. วงกลมตัวอักษรจีนที่หายไป แล้วอ่านประโยคให้ถูกต้อง

1 她是五年_____的学生。

级 极



2 我在八_____。

级 斑 班

四年级八班

3 你_____几年级?

卖 读 买



4 爸爸三十五_____。

夕 多 岁



4. เขียนส่วนประกอบตัวอักษรจีนที่หายไป

读多大小学生五班 年级

五 班 年 夕 大 小 子 生

5. นำคำศัพท์ A-D มาเขียนลงในช่องสี่เหลี่ยมให้มีความหมายที่สมบูรณ์

A 多 B 年 C 学 D 今

	年	很		小			级
天			大		生		

6. เขียนลำดับขั้นตอนตามลายเส้น

小 (很 **小**)

学 (学生 学习)

学 学 学 学 学 学 学 学 学 学

